

華語文語料庫與能力基準整合應用系統

2024 華語文能力基準應用參考指引與語料庫應用競賽 測驗組

一、說明

本稿件編製閱讀測驗，以進階級「第 5 級」、精熟級「第 6 級」難度設計，題型包括：「選詞填空」一題組（6 子題）、「閱讀理解」（6 子題），共計二題組、12 個子題；主題選定「5 自然主題」，說明如下表 1。

表 1 本試題設計之題型配置說明

題型	選詞填空	閱讀理解
主題	5 自然—0.自然環境—55 動物	
子題數	6	6
難度	第 5 級	第 6 級

每一題組先展示成果，後接續說明命題編寫原則及語料庫應用之歷程，最後一部分為語料庫使用心得與建議。

二、「選詞填空」命題內容及試題設計說明

(一) 選詞填空命題內容

(第5級)

「入侵紅火蟻」簡稱紅火蟻，為農業及醫學害蟲，牠們__1__叫做「火蟻」，是因為人類被牠咬傷後，會引發__2__火燒的痛感。國際自然保護聯盟將紅火蟻列為世界百大外來入侵種，澳洲國家生物安全委員會則是將其__3__七大入侵螞蟻之一，可見其傷害性多高。紅火蟻源自於南美洲，對環境的__4__性很強，最常見於潮濕地區，如河邊、湖邊等，然而在田地、沙漠、草原上也可以生存。

一些科學家強調，紅火蟻會對其他動物造成威脅、破壞土壤棲地，使得許多當地螞蟻種類滅絕，紅火蟻面對惡劣情況__5__能生存下來，迫害環境。牠們食用農作物的種子、果實、幼芽等，對農作物的發育與收成造成巨大__6__，影響經濟成長。

文本來源：

①維基百科 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/入侵紅火蟻>

②未來少年 2014 年 3 月號（第 39 期）〈團結合作的紅火蟻〉P.62

文本字數（含標號與挖空標記）：269

1. (A) 因此 (第4*級詞語) (B) 無疑 (第5級詞語) (C) 之所以 (第5級詞語) (D) 不至於 (第5級語法點) 答案：C	2. (A) 不如 (第4級詞語) (B) 假如 (第4*級詞語) (C) 如此 (第5級詞語) (D) 如同 (第5級詞語) 答案：D
3. (A) 納入 (第5級詞語) (B) 融入 (第5級詞語) (C) 解除 (第5級詞語) (D) 排除 (第5級詞語) 答案：A	4. (A) 實用 (第4*級詞語) (B) 適應 (第4*級詞語) (C) 適用 (第5級詞語) (D) 應用 (第5級詞語) 答案：B
5. (A) 若 (第5級語法點) (B) 不太 (第3級語法點) (C) 反而 (第5級詞語) (D) 不見得 (第4*級語法點) 答案：C 其他誘答選項： 「明明」(第5級語法點)	6. (A) 突破 (第5級詞語) (B) 破損 (第5級詞語) (C) 損失 (第5級詞語) (D) 缺失 (第5級詞語) 答案：C

(二)「選詞填空」命題編寫原則

1. **能力指標**：依第 5 級能力描述「能理解結構完整、多樣主題之篇章所表達的觀點，並統整及摘要。」、「R-5-1 能歸納整理一篇文章裡不同段落的訊息，……」而設計文本和子題。此階段學習者能依據上下文理解複句內、跨句訊息。詳見下方補充資料。
2. **文本**：為確保題意情境之確立，**題幹首、尾句不挖空**；為保持前後句語意可參照推敲答案，**不連續兩句挖空**。
3. **子題**：填空考點盡量符合詞語等級，**不設計超過等級之詞彙**。
4. **正答**：確認正答選項為**唯一選項**。
5. **難度**：選項設計為**難度相近**的詞語，提高試題誘答力。
6. **語法點**：結合語法點的考點分布，如第 1、5 子題。

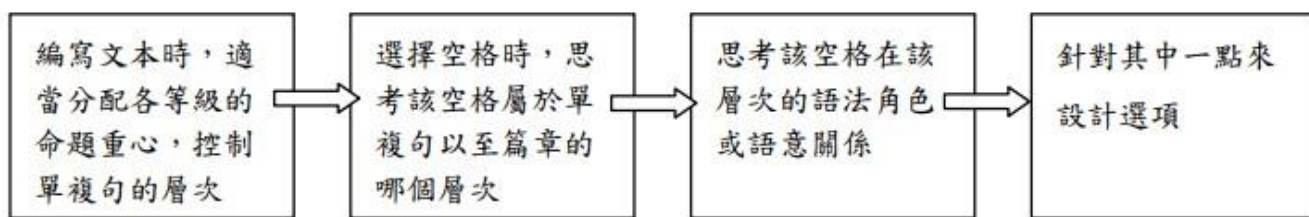
【補充資料】選詞填空題型—洪小雯（2009）

漢語相對於英語，有不同的語言形式特徵。英語作為「形合」的語言，分句與句子之間的結構形式分明，因此適於作為克漏字文本及空格分析的基準；漢語則是「意合」的語言，重視邏輯意義上的連貫，句與句之間經常缺乏形式上的標誌，不容易從形式上取得判斷的標準。因此，標點符號之於句子結構的判定，應該只起輔助作用，真正的層次分析，則必須從漢語的邏輯語意及單複句的層次關係著手。

論及漢語克漏字（即為選詞填空）的空格，就其在文本中的位置，及回答該空格所需要的線索，大約可以分為「單句或分句內」、「複句內」、「跨句」三個層次。在不同等級的對外漢語考試中，這樣的階層概念也應作為為克漏字測驗命題、選擇空格的基準，作為區別初級、中級、高級試題的手段之一。

承前述，三等級的命題重心為：在初級測驗中，對於漢語克漏字空格的選擇，應儘量控制其答題的線索，多落於「單句或分句內」至「複句」的層次；在中級測驗中，答題的線索應多落於「複句」以至「跨句」的層次；到了高級測驗，則可以盡量地將答題的線索落於「跨句」的層次。

命題重心反映在文本編寫時對單複句層次的控制，選擇空格時對其詞義及語法角色的思考，以及設計選項時針對考點所做的調整。研究建議命題者必須思考該空格在該句子所扮演的語法角色，才能進一步適當選擇空格出現的位置、掌握解題的層次及難度，並設計出有針對性、具誘答力的選項。語意與語法混淆的情形，在考副詞或連接詞時特別明顯，因此，命題者在設計選項時，建議盡量地從語意及語法擇一來設計，如此在做試題分析時，才能較清楚地判別測得的是哪一種能力。換句話說，同一子題中的四個選項，儘量設計同一詞類選項，避免語法規則的判斷大於對語意的理解。研究提出漢語克漏字命題思考模式如下圖。



漢語克漏字命題思考模式（洪小雯，2009，p.19）

參考文獻

洪小雯（2009年11月）。對外漢語測驗克漏字（完形測驗）文本分析初探。全美中文教師學會年會（ACTFL），美國聖地牙哥。

（三）「選詞填空」試題設計說明（華語文教育課程參考指引與語料庫的應用）

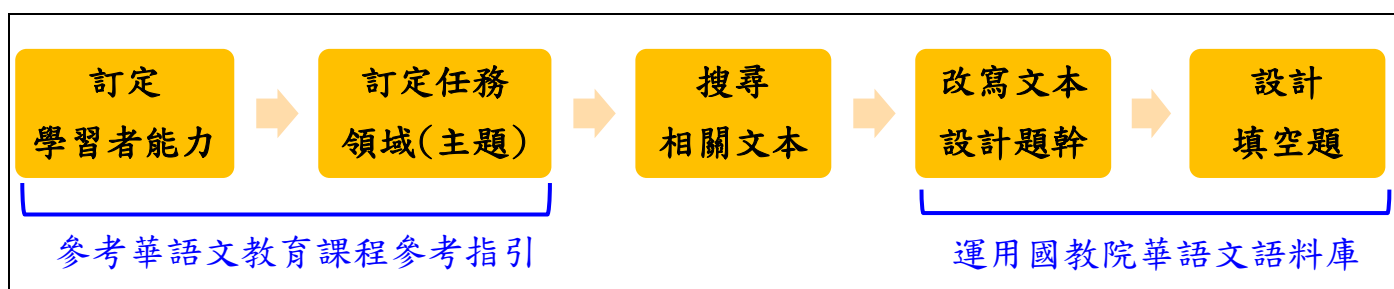


圖 1 選詞填空題型設計流程

1. 學習者能力基準

無論是制定華語教材或華語測驗，首先參考國教院華語文語料庫與能力基準整合應用系統(<https://coct.naer.edu.tw/>)，今(2024)年改版後的系統更美觀，且各項子系統優化，介面如圖 2。



圖 2 華語文語料庫語能力基準整合應用系統首頁介面

其中，針對學習者能力訂定的**臺灣華語文能力基準**（**Taiwan Benchmarks for the Chinese Language, TBCL**）(<https://coct.naer.edu.tw/page.jsp?ID=10>)，清楚說明了學習階段與其應具備的能力。以第 5 級學習者能力為例，能力基準參考及系統運用說明如下：

依據 TBCL 所述，第 5 級能力基準整體描述為「不論場域，能理解多樣主題篇章所表達的觀點。能以流暢的段落及有組織的篇章表達觀點、摘要、評論或創作。」，「包含 600 個漢字、2,619 個詞語、29 個類詞綴、106 個語法點。1-5 級總計 1,900 個漢字、5,288 個詞語、69 個類詞綴、496 個語法點。在閱讀能力方面之整體描述及能力基準分項指標如下表 2：

表 2 能力基準整體描述與分項指標

等級	第 4 級	第 5 級	第 6 級
整體描述	能理解以段落呈現之文章所傳達的情感及主要觀點。	能理解結構完整、多樣主題之篇章所表達的觀點，並統整及摘要。	能理解多樣主題所表達的觀點及隱含意義。
分項能力	R-4-1 能理解以段落陳述的事件與感情（信件、公告、通知）。 R-4-2 能理解常見書面資料（宣傳冊	R-5-1 能歸納整理一篇文章裡不同段落的訊息，或不同文章裡的各種訊息。 R-5-2 能理解並統整多樣主題篇章所陳述的主要觀點、比較觀點。	R-6-1 能理解多樣主題的文章，並推論文中角色的態度及觀點。 R-6-2

	子和簡短的文件)的相關訊息。 R-4-3 能理解以段落呈現之文章所傳達的主要觀點與結論。	R-5-3 閱讀稍有難度的段落，能運用不同的閱讀策略(推論、跳讀、查詢)。 R-5-4 能理解、摘要、推論多樣主題篇章所陳述的觀點與作者立場。	能理解多樣主題篇章所陳述的主要觀點、評論與隱含意義。 R-6-3 能理解具有難度的長篇，並運用策略處理無法理解之處。
--	---	--	--

2. 訂定任務領域、搜尋相關文本

本稿件參考華語文能力基準應用參考指引，選定主題-5、次主題-O.自然環境、55-動物，截圖如下：

主題	次主題	話題列舉
(5) 自然	O. 自然環境	54. 時間、空間
		55. 動物、植物、景物、景觀
		56. 天氣、氣候、氣候變遷
		57. 環保
		58. 臺灣的地理環境、全球地景
		59. 二十四節氣

圖3 本稿件設定主題範圍為「(5)自然」
(截取自《華語文能力基準應用參考指引》)

依命題者教學相關經驗，許多科普類的長篇文章適用於第5、6級能力基準之學習者，本試題設計則以「外來種」為主題，選擇改寫為說明文文體，不具觀點及隱含義的文體，較適合設計為選詞填空題型。

題幹設計綜合多項參考資料，如維基百科、農委會文章、未來少年等，多文本主題的試題設計，可避免考生或學習者僅憑偶然一次性的閱讀記憶而產生考題立場偏頗、影響測驗結果。

3. 改寫文本、設計填空題

文本改寫大量運用「國教院教材編輯輔助系統(<https://coct.naer.edu.tw/edit.jsp>)」，輸入文本後，除了具有「離線存檔」功能，另有「等級」、「語料庫(來源)」、「關聯詞數量」等；輸出後則顯示「分級標記」、「詞彙等級分布」、「詞表」、「關聯替換詞語選擇器」、「多音管理」、「教材輸出」等各項資訊。以下由多張圖片說明運用語料庫之歷程。



圖 4 維基百科網站示意截圖

由維基百科網站直接取用文本（如圖 4），刪減不必要的數字連結資訊，將文字輸入教材編輯輔助系統，「等級」欄位選擇「all」、「語料庫」欄位選擇「國語日報」、「關聯詞數量」維持原設定「10」個，即點選「查詢」，如下圖 5 左方黃色區塊；接著，系統產出各項文本及詞語資訊，包括「分級標記」、「詞彙等級分布」、「詞表」、「關聯替換詞語選擇器」、「多音管理」、「教材輸出」等，如下圖 5 右方藍色區塊。以下列點說明。

- 「分級標記」：可見斷詞結果、各詞語的**等級**和**詞類**(詞性)。
- 「**詞彙等級分布**」：這個部分顯示文章斷詞後的詞語數量及**各詞在各等級的分布情況**。由下圖 6 可見，改寫前的原始文本共計 369 個詞語，經改寫後剩餘 183 個詞語。可觀察到詞語在各等級的分布數量及佔比(%)。命題者透過「關聯替換詞語選擇器」，**提高目標詞語的比例、降低超等詞語的比例**，將文本難度收斂趨近第 5 級，穩定文本整體難度。圖 5 中，原文本第 5 級詞語佔 11.9%，經調整後上升為 18.6%；原文本第 6、7 級詞語佔 13%，經調整後降低為 6.6%。



圖 5 教材編輯輔助系統各項資訊

原始文本			修改後的文本		
詞彙等級分布			詞彙等級分布		
[1]:	048 / 369	(13.0%)	[1]:	023 / 183	(12.6%)
[1*]:	025 / 369	(6.8%)	[1*]:	012 / 183	(6.6%)
[2]:	011 / 369	(3.0%)	[2]:	004 / 183	(2.2%)
[2*]:	001 / 369	(0.3%)	[2*]:	001 / 183	(0.5%)
[3]:	007 / 369	(1.9%)	[3]:	004 / 183	(2.2%)
[3*]:	015 / 369	(4.1%)	[3*]:	006 / 183	(3.3%)
[4]:	017 / 369	(4.6%)	[4]:	013 / 183	(7.1%)
[4*]:	029 / 369	(7.9%)	[4*]:	010 / 183	(5.5%)
[5]:	044 / 369	(11.9%)	[5]:	034 / 183	(18.6%)
[6]:	041 / 369	(11.1%)	[6]:	012 / 183	(6.6%)
[7]:	007 / 369	(1.9%)	[7]:	000 / 183	(0.0%)
[X]:	077 / 369	(20.9%)	[X]:	034 / 183	(18.6%)
[符號]:	047 / 369	(12.7%)	[符號]:	030 / 183	(16.4%)

提高目標詞語的比例

降低超等詞語的比例

提高目標詞語的比例

降低超等詞語的比例

圖 6 文本調整前、後於詞彙等級分布之差異

- 「**關聯替換詞語選擇器**」：關聯詞替換選擇器一直是國教院語料庫非常好用的系統之一，新版介面和功能又更加便捷。於該欄位中，可直接點選詞語、參考正向關詞列表（含等級與相關數值）、選擇替換詞，進而覆蓋文本！覆蓋文本後，左列原文將直接被更新取代。如圖 7。

及醫學害蟲，源自於南美洲巴拉那河流域。國際自然保護聯盟的專家小組將紅火蟻列為世界百大外來入侵種，澳洲國家生物安全委員會則是將其納入七大入侵螞蟥。做「火蟻」，是後會有如同火蟻。紅火蟻對環境的於潮濕地區，如在田地、沙漠、一些人類的建築園等都市地區也紅火蟻除對其他土壤棲地外，更類滅絕。一些利滅絕其實是人類の結果，紅火蟻因適應如此不良境而生存下來：牠們食用農作物的種

關聯替換詞語選擇器 **覆蓋本文**

可能 被 其 侵蝕 公園 尋 都市 地

威脅、破壞 土壤 棲地 外

，更 使得 許多 當地 螞蟥 種類 滅絕。 一些 科學家

0.53 強調 這些 螞蟥 的 滅絕 其實 是 人類 不斷 耕種、

使用 土地 的 結果，紅火蟻 0.41 卻 因 適應 如此 不良

種子、

果 成 造成 極

大 損失， 影響 經濟 成長。

多音管理 [標示注音] (● 無 ○ 注音 ○ 拼音)

TOP

圖 7 關聯替換詞語選擇器操作示意

- 「**詞表**」：詞表功能可見各詞出現的次數，也可點選「CSV」輸出 EXCEL 作其他運用，如圖 8。

詞表 [CSV]	
4次	1 DE 的, Na 紅火蟻
3次	1 P 對, 6 VCL 入侵
2次	1 SHI 是, 1 VH 大, 1 Cab 等, 1 D 會, 1 Ncd 邊, 3 Na 環境, 4 VG 造成, 5 Na 螞蟥, 5 P 將, 5 VH 生存, 6 Nep 其, Na 紅火, Na 蟻, Na 農作物, Ni 牠們
1次	1 D 也, 1 D 可以, 1 D 多, 1 Dfa 很, 1 Ncd 上, 1 Ncd 後, 1 Neu 一, 1 Neu 七, 1 Neu 百, 1 VH 高, 1 Cbb 因為, 1 D 常, 1 D 能, 1 Dfa 最, 1 Na 國家, 1 Nega 一些, 1 P 在, 1 VE 見, 2 Nc 世界, 2 Nega 其他, 2 P 被, 2 VC 種, 2 Na 河, 3 VC 影響, 3 VH 安全, 3 D 自然, 3 Nega 許多, 3 VC 保護, 3 VG 叫做, 4 Na 情況, 4 Na 種類, 4 Na 經濟, 4 Nc 國際, 4 Nc 地區, 4 Ni 牠, 4 VC 破壞, 4 VH 強, 4 VH 成長, 4 VH 潮濕, 4 D 可, 4 Na 人類, 4 Na 湖, 4 Na 醫學, 4 Nc 當地, 4 P 為, 4 P 與, 4 VC 面對, 5 A 外來,

圖 8 詞表各詞語出現次數表

- 「多音管理」：這部分顯示「注音」、「拼音」選項，可針對學習者的學習背景選擇，如圖 9。點選其一後，即連動下一部分「教材輸出」，例如，點選「注音」後，下方教材欄位即產出教材介面，每個詞語上方顯示對應的注音，如圖 10。

多音管理 [標示注音] (☐ 無 ☐ 注音 ☒ 拼音)

- 「
- 入 ☒ ㄖㄨˋ ☐ ㄣˊ ☐ ㄣˊ ☐ 自訂
- 侵 ☒ ㄑㄧㄣ ☐ 自訂
- 紅 ☒ ㄏㄨㄥ ☐ ㄏㄨㄥ ☐ 自訂
- 火 ☒ ㄏㄨㄛˋ ☐ 自訂
- 蟻 ☒ ㄩˇ ☐ 自訂
- 」
- 簡 ☒ ㄐㄧㄢˇ ☐ ㄐㄧㄢˇ ☐ 自訂
- 稱 ☒ ㄔㄥ ☐ ㄔㄥ ☐ 自訂
- 紅 ☒ ㄏㄨㄥ ☐ ㄏㄨㄥ ☐ 自訂

圖 9 多音管理欄位介面

教材輸出

文字大小 32 px | 行高 150 % | 配圖：選擇檔案 未選擇任何檔案 圖片寬度：

「入侵紅火蟻」簡稱紅火蟻，為農業及醫學害蟲，牠們之所以叫做「火蟻」，是因為人類被牠咬傷後，會引發如同火燒的痛感。國際自然保護聯盟將紅火蟻列為世界百大外來入侵種，澳洲國家生物安全委員會則是將其七大入侵蟻

圖 10 教材輸出介面—以注音為例

- 「教材輸出」：教材輸出欄位還可加入圖片檔案，以漢語拼音為例，操作如下圖 11。

教材輸出

文字大小 34 px | 行高 130 % | 配圖：選擇檔案 紅火蟻.png 圖片寬度：300



「入侵紅火蟻」簡稱紅火蟻，為農業及醫學害蟲，牠們之所以叫做「火蟻」，是因為人類被牠咬傷後，會引發如同火燒的痛感。國際自然

圖 11 教材輸出介面—以漢語拼音為例

- 「語義場關聯詞查詢系統」：系統可清楚看到目標詞和其對應的正相關詞的列表，列表包括關聯詞的等級、相關度數值，由高至低排序。此外，「負相關」欄位可排除語義，如「正相關」欄位輸入「損失」一詞，「負相關」欄位可輸入「傷害」以排除身體上的損傷。如下圖 12、13。

語義場關聯詞查詢系統

等級 *all ▾ 語料庫 *中國時報 ▾ *關聯詞數量 10 查詢

正相關

損失

負相關

語義場關聯詞

關聯詞	等級	相關度
損害	6	0.705
災損	X	0.614
受損	6	0.609
傷亡	6	0.576
血本無歸	X	0.562
農損	X	0.557
水災情	X	0.544
災情	7	0.539
虧損	6	0.536
蒙受	7	0.524

圖 12 語義場關聯詞查詢系統介面—僅輸入正相關詞

語義場關聯詞查詢系統

等級 *all ▾ 語料庫 *中國時報 ▾ *關聯詞數量 10 查詢

正相關

損失

負相關

傷害

語義場關聯詞

關聯詞	等級	相關度
初估	X	0.495
入賬	X	0.487
四點二億	X	0.484
金額	6	0.461
元	1	0.456
二億九千餘萬	X	0.455
近千萬	X	0.454
總金額	X	0.452
進帳	X	0.445
六十億餘	X	0.442

圖 13 語義場關聯詞查詢系統介面—輸入正、負相關詞

三、「閱讀理解」命題內容及試題設計說明

(一) 閱讀理解命題內容

(第6級)

外來入侵物種（以下簡稱為「外來物種」或「外來種」）是指非原生於某地，但被人為引進並對當地生態造成危害的生物。這些物種往往適應力強，繁殖迅速，對本地生態系統造成嚴重威脅。在台灣，常見的外來入侵物種包括荔枝椿象、秋行軍蟲及中國梨木蝨等。

預防外來入侵物種是一項棘手的任務。台灣農委會動植物防疫檢疫局（簡稱防檢局）負責監控和管理這些物種。他們根據物種對農作物的危害程度和對人類的威脅來制定防治策略。例如，荔枝椿象不單危害荔枝和龍眼等果樹，其分泌的酸液還會灼傷人體皮膚，因此被列為重點防治對象。防檢局對牠們採取的是綜合防治策略，包括在早春進行化學防治，以及在果樹開花期釋放天敵「平腹小蜂」。平腹小蜂會寄生在荔枝椿象的卵上，阻止其孵化，從而有效控制荔枝椿象的數量。

然而，並非所有外來物種都只有負面影響，吳郭魚就是一個實例。這種原產於非洲的魚類被引進台灣後，初期對本地生態確實造成了衝擊，後來歷經品種改良，吳郭魚被重新命名為「台灣鯛」，成為台灣水產養殖業的重要經濟來源。除此之外，美國太空相關計畫，在選用太空食品時，經由多方比較，最後看上台灣鯛強壯的生命力，選擇牠們到太空艙進行實驗，成為全球第一個上太空的魚類食品。

儘管如此，我們仍須謹慎看待外來物種。即便像吳郭魚如此有經濟價值的物種，也可能對本地生態造成不可逆的影響。因此，對於外來物種的引進，切勿短視近利、只以經濟為考量，應當以保護本地生態環境為重。

文本來源：

① 臺灣農業故事館〈外來入侵物種的預防與移除〉

https://theme.moa.gov.tw/theme_list.php?theme=storyboard&id=433

② 臺灣農業故事館〈外來種的應用〉 https://theme.moa.gov.tw/theme_list.php?theme=storyboard&id=434

③ 維基百科 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/罗非鱼>

④ 大紀元〈全世界第一條登上外太空的魚 來自台灣〉

<https://www.epochtimes.com/b5/12/8/21/n3664648.htm>

文本字數（含標號與挖空標記）：595

1. 本文第一段主要在說什麼？（含標號字數:12）

- （A）外來物種對生態造成的影響（含標號字數:12）
- （B）預防外來物種不斷散播的方法（含標號字數:13）
- （C）外來物種與其他物種繁殖的方式（含標號字數:14）
- （D）外來物種與人類共同生存的條件（含標號字數:14）

答案：A

2. 台灣防檢局制定防治外來物種策略時，主要考慮哪些因素？（含標號字數:33）

- （A）原生產地和引入時間（含標號字數:9）
- （B）繁殖速度和生存能力（含標號字數:9）
- （C）危害程度和適應情況（含標號字數:9）
- （D）經濟價值和養殖難度（含標號字數:9）

答案：C

3. 文章中為什麼提到「平腹小蜂」？（含標號字數:15）

- （A）可阻止荔枝椿象生產（含標號字數:9）
- （B）可捕食年幼的荔枝椿象（含標號字數:10）
- （C）可分泌氣味驅趕荔枝椿象（含標號字數:11）
- （D）體內的化學液對生態有益處（含標號字數:12）

答案：A

4. 本文第三段以吳郭魚當例子，作者主要想表達什麼事？（含標號字數:24）

- （A）外來物種也能成功適應環境（含標號字數:12）
- （B）寄生物種對生態產生的後果（含標號字數:12）
- （C）物種之間的研發過程耗費心力（含標號字數:13）
- （D）原生物種熱銷至其他國家的優勢（含標號字數:14）

答案：A

5. 根據文章，作者對外來物種的態度是什麼？（含標號字數:19）

- （A）以生物多樣性為考量，持正面態度（含標號字數:15）
- （B）提防外來物種，應將利益置於生態之後（含標號字數:17）
- （C）反對任何外來物種的引進以維護原始生態（含標號字數:18）
- （D）應小心看待有價值之物種，嘗試各種有利機會（含標號字數:20）

答案：B

6. 文中提到的荔枝椿象和吳郭魚，有什麼共同點？（含標號字數:21）

- （A）都是台灣本土重要的原生物種（含標號字數:13）
- （B）都是被人為引進台灣的外來物種（含標號字數:14）
- （C）都被台灣防檢局列為重點防治對象（含標號字數:15）
- （D）都對台灣的生態環境產生不良影響（含標號字數:15）

答案：B

(二)「閱讀理解」命題編寫原則

1. **難度**：文本設計除了考量詞彙難度，也期能測出學生**跨句段的閱讀理解能力**，如「防治」、「寄生」、「原生」為第7級詞語，考生若具第6級閱讀能力「**R-6-3**能理解具有難度的長篇，並運用策略處理無法理解之處。」則應能依據上下文進行推測、通篇理解。
2. **考點**：命題概念須妥善安排，包括瞭解主旨、找出特定細節、推論能力，如下補充資料；此外，各子題之間不互相影響、暗示。
3. **其他原則**：不設計「下列哪一項是正確的/錯誤的？」，避免淪為每個選項的是非題概念。

【補充資料】閱讀理解題型—洪小雯（2013）

研究以華語文閱讀能力測驗（TOCFL）為研究素材，在文本、提問兩大項目下，列出數個變項，並將這些變項跟每道試題的難度參數進行多元迴歸分析，以找出對試題難度具有預測力的變項。結果顯示，在閱讀文本中，中等詞彙數、副詞數、高等詞彙數、二重複句句長、以及三重複句（含以上）句長等五個變項對試題難度具有預測力。

研究採用了歐洲語言共同參考架構（CEFR）的概念，將透過提問所測得的閱讀能力分為「了解主旨」（to identify main ideas）、「辨認細節」（to find specific details）、「做出推論」（to make inferences）三大類，對應之閱讀能力、可能提問如下表。

提問及相應閱讀能力分類（洪小雯，2013，p.6）

命題概念	閱讀能力		可能提問
A 了解主旨/資訊/ 目的 To understand/identify main idea	1 找主旨		本文/本段主要在說什麼？
	2 下標題（含部分衡量能力）		哪一個適合作為本文的標題？
	3 辨認作者（或文中人物）（已言明的）立場/看法		作者的立場是什麼？
	4 了解完整的故事情節		這個故事的主角怎麼了.....？
B 找出特定細節 或資訊 To find specific details or information	非針對性的 細節	1 肯定問法	下面哪一個是對的？
		2 否定問法	下面哪一個是錯的？/.... 不包括什麼？
	針對性的 細節	3 找特定方法或原因	如何...？為什麼....？

		4 找特定情況/ 行動/反應/問 題...etc. 或解釋) 特定詞 語/短語	在什麼情況下？最擔心什 麼？..... 什麼叫做「...」？
C 根據文章內容 做出推論 To make inferences	1 找出（未明說的）條件、 前提、觀察角度、結 論....etc.		在什麼前提下，作者認 為...？ ...從哪一個角度來看這件 事...？
	2 詮釋詞或短語或短句（名 詞替代的用法）		文中所提到的「這一點」 是指什麼？ （或將文中某句劃線，重 新解釋）
	3 依據文本找出解決方法		根據本文，我們應該...怎 麼做？
	在文中做 歸納比較	4 肯定問法	關於...，現在和過去有什 麼不同？ ...跟...這兩種理論的共同 點是什麼？
		5 否定問法	根據本文，比較各個方 法，哪一個不適合做 為...？
	6 推論作者（或文中人物） 的意圖、寫作態度		作者為什麼提到....？
	7 推論文本未來走向		這篇文章的最後，如果要 以一句話作結束，下面哪 一句話最適合？
	8 歸納全文組織結構		關於本文的寫作方式，哪 個是對的？
	9 根據故事情節（未言明的 部分）做推論		故事中的主角為什麼...？

參考文獻

洪小雯（2013 年 3 月）。影響對外漢語閱讀測驗難度的因素。加州中文教師學會（CLTAC），美國加州。

(三) 「閱讀理解」試題設計說明（華語文教育課程參考指引與語料庫的應用）

1. 學習者能力基準

此閱讀理解題組以第 6 級難度設計，能力基準參考自網站和文件，詳如本稿件第 4 頁表 2，此章節略。

2. 訂定任務領域、搜尋相關文本

本稿件參考《華語文能力基準應用參考指引》，選定主題-5、次主題-O.自然環境、55-動物，詳如本稿件第 4 頁圖 3，此章節略。

3. 修改文本、設計子題

如前所述，運用國教院華語語料庫各個子系統修改文本、調整詞彙等級，以符合目標難度。命題者運用關聯替換詞語選擇器，參考數值、調整詞彙如：「例子(第 3 級)」改為「實例(第 6 級)」、「引入(未收錄)」改為「引進(第 6 級)」、「影響(第 2 級)」改為「衝擊(第 6 級)」、「雖然(第 2 級)」改為「即使(第 4*級)」、「經過(第 2 級)」改為「歷經(第 6 級)」、「對待(第 4*級)」改為「看待(第 6 級)」，操作見下圖 14；文本的詞彙等級分布前、後差異如圖 15。

關聯替換詞語選擇器 [覆蓋本文] [□]

樁象 的 數量。

然而， 並 非 所有 外來 物種 都 只有 負面 影響。 吳郭魚 就 是 一 個 實例。

這 種 原 產 於 非洲 的 魚類 被 引進 台灣 後， 即使 對 本 地 生態 造成 了

一定 衝擊， 卻 也 成 為 了 重要 的 養殖 魚 種。 歷經 品種 改良， 吳郭魚

被 重新 命名 為 " 台灣 鯛 "， 成 為 台灣 水產 養殖 業 的 重要 經濟 來源。

儘管 如此， 我們 仍 須 謹慎 看待 外來 物種。 即便 像 吳郭魚 如此 有

經濟 價值 的 物種， 也 可能 對 本 地 生態 造成 不可逆 的 影響。 因此， 預防

外來 物種 入侵， 保護 本 地 生態 環境， 仍然 是 一 項 長期 且 重要 的 任務

圖 14 關聯替換詞語選擇器操作示意圖

原始文本	修改後的文本
詞彙等級分布	詞彙等級分布
[1]: 058 / 330 (17.6%)	[1]: 055 / 325 (16.9%)
[1*]: 012 / 330 (3.6%)	[1*]: 012 / 325 (3.7%)
[2]: 021 / 330 (6.4%)	[2]: 017 / 325 (5.2%)
[2*]: 001 / 330 (0.3%)	[2*]: 001 / 325 (0.3%)
[3]: 007 / 330 (2.1%)	[3]: 005 / 325 (1.5%)
[3*]: 006 / 330 (1.8%)	[3*]: 006 / 325 (1.8%)
[4]: 011 / 330 (3.3%)	[4]: 012 / 325 (3.7%)
[4*]: 024 / 330 (7.3%)	[4*]: 021 / 325 (6.5%)
[5]: 049 / 330 (14.8%)	[5]: 049 / 325 (15.1%)
[6]: 028 / 330 (8.5%)	[6]: 037 / 325 (11.4%)
[7]: 010 / 330 (3.0%)	[7]: 007 / 325 (2.2%)
[X]: 057 / 330 (17.3%)	[X]: 057 / 325 (17.5%)
[符號]: 046 / 330 (13.9%)	[符號]: 046 / 325 (14.2%)

圖 15 文本調整前、後於詞彙等級分布之差異

四、語料庫優勢和應用心得

1. 全面的語言資源庫

國教院建置的華語語料庫涵蓋多種語體和來源，能滿足不同的語料需求。系統提供語料來源選擇、語體選擇和等級選擇等功能，使用者可以根據具體需要靈活篩選語料。這種全面性和靈活性提高了語料庫在教學、研究和測驗編製等方面的實用價值。

2. 便捷的文本分析工具

教材編輯輔助系統是一個非常實用的工具。它可以快速分析輸入的文本，提供詞彙等級分布、分級標記等訊息，還能進行關聯詞替換。這些功能極大地提升了教材編輯和測驗題目設計的效率，幫助使用者更精確地控制文本難度，確保教材和測驗的品質，使教學與研究更具科學性、根據性。

3. 強大的詞語關聯查詢功能

語義場關聯詞查詢系統對於選詞填空等題型的設計非常有幫助。它能提供與目標詞語高度相關的詞彙選項，同時顯示每個詞的難度等級。這一功能不僅節省了大量查詢時間，還能確保所選詞語的適當性和難度平衡，有效提高命題效率和品質。

4. 持續優化的使用體驗

新版語料庫系統在介面設計和功能細節上都有明顯改良。例如，詞彙等級分布的展示更加清晰易讀，關聯替換詞語選擇器可以直接在文本中進行替換。這些優化結果大大提升了使用體驗，即使是新手也能輕鬆上手；同時，系統提供的 Excel 檔案和詞語分級標記等功能，為教材編輯和測驗評量提供更多助益；最值得一提的是，**詞語增加詞類資訊**，對命題、教材編輯、教學等各方面都有直接助益。

5. 其他建議

- 「科學家」於教材編輯輔助系統無斷詞、無顯示等級，應為「科學」(第 4 級詞語)/「~家」(第 4*級類詞綴)
- 「傷害性」於教材編輯輔助系統無斷詞、無顯示等級，應為「傷害」(第 4*級詞語)/「~性」(第 5 級類詞綴)
- 「可見」收錄於詞表第 5 級，在教材編輯系統中卻斷詞為「可(第 4*級詞語)」/「見(第 1*級詞語)」

國教院每年辦理華語文語料庫結合研究、教學活動等之競賽，是一項十分有意義的競賽，配合每年對外說明的應用語料庫工作坊，能夠讓各界嘗試運用大數據分析系統於教學中，是必然的趨勢，將使教學與研究更具科學性、根據性。此份參賽作品如能獲得評審委員回饋與指導，將倍感欣喜。

